EUSKO LEGEBILTZARRA
PARLAMENTO VASCO

Dokumentu mota / Tipo de documento:	ERDIBIDEKO ZUZENKETA
Nori zuzendua / Dirigido a:	LEGEBILTZARREKO MAHAIA
Proposatzailea / Proponente:	EA-NV, ES-SV, EP-IU TALDEAK
Data / Fecha:	2020.11.11
Espediente zenbakia / Número de expediente:	12/11/02/01/00247

Ekimenaren izenburua / Título de la iniciativa: ETA erakunde terroristako kideentzako omenaldiak errefusatzeari eta ekiditeko behar diren neurriei buruz // En relación con el rechazo de los homenajes a miembros de la organización terrorista ETA y las medidas necesarias para impedirlos

1. Eusko Legebiltzarrak baztertu egiten ditu espetxetik irtendako ETAko presoei handikeriz aitortza-ekitaldiak egitera, eta horiek antolatu eta sustatzen dituztenei eskatzen die bertan behera utz ditzatela biktimekiko eta haien senideen minarekiko sentsibilitateagatik, iraganaren memoria kritikoarekiko errespetuagatik, eta bizikidetza demokratikoa eraikitzeko zailtasun bat gehiago eta zatiketa-elementu bilatzea ekiditeagatik.

1. El Parlamento Vasco rechaza los actos de reconocimiento con ostentación pública a los presos de ETA que salen de prisión, e insta a quienes los organizan y promueven a que dejen de hacerlo por sensibilidad hacia las víctimas y al dolor de sus familias, por respeto a una memoria crítica del pasado y para evitar que se conviertan en un elemento de división y en una dificultad añadida para la construcción de una convivencia democrática.

2. Eusko Legebiltzarrak eskumena duten botere publikoei berresten die beharrezkoa dela terrorismoaren eta giza eskubideen urraketen biktimei zor zaien aitortza-, egi-, justizia- eta erreparazio-politikak bermatzea. Horretarako, ezabatu ditzatela pairatutako bidegabekeriak zein eragin lekizkiekenak, eta era berean, eurekiko irainak, humiliazioa eta berbiktimizazioa ekidingo duten neurriak har ditzatela, Terrorismoaren Biktimei

2. El Parlamento Vasco reitera a los poderes públicos competentes la necesidad de garantizar las políticas de reconocimiento, verdad, justicia y reparación debidas a las víctimas del terrorismo y de vulneración de derechos humanos, eliminando los agravios sufridos, y los que pudieran provocárseles, así como adoptando las medidas que eviten su ofensa, humillación y re-victimización, dando cumplimiento así a lo

Aitorpena eta Erreparazioa egiteko 4/2008 Legean aurreikusitakoa betez.

3. Eusko Legebiltzarrak dei egiten die erakunde publikoei, alderdi politikoei eta gizarte eragileei ahaleginak areagotu ditzaten, euskal herritarren artean aktiboki sustatzeko indarkeriaren erabileraren deslegitimazioa proiektu politikoen inposaketa totalitariorako baliabide gisa, bai iraganean, bai orain, bai etorkizunean.

previsto en la ley 4/2008 de Reconocimiento y Reparación a las Víctimas del Terrorismo.

3. El Parlamento Vasco hace un llamamiento a las instituciones públicas, los partidos políticos y los agentes sociales a redoblar los esfuerzos para promover activamente entre la ciudadanía vasca la deslegitimación del uso de la violencia como recurso para la imposición totalitaria de proyectos políticos, tanto en el pasado como en el presente y futuro.